



5100 Lacy Avenue Suite #104  
Raleigh, NC 27609

[www.lecoleraleigh.org](http://www.lecoleraleigh.org)  
[l.ecole.fsr@gmail.com](mailto:l.ecole.fsr@gmail.com)  
(919) 790 1219

## REGLEMENT INTERIEUR

Chers parents,

Bienvenue à vous et à votre enfant ! Nous sommes très heureux de vous accueillir au sein de L'école et fiers de partager avec vous les progrès et les apprentissages que vont faire vos enfants tout au long de cette année.

Votre enfant entre à l'école maternelle, première étape du système éducatif de l'Education Nationale française. Il lui sera proposé des activités motrices, manuelles, langagières, logiques, scientifiques et artistiques. Il développera ainsi sa personnalité et fera l'apprentissage de la vie en groupe. Il apprendra à respecter les autres, quelle que soit leur race, groupe ethnique ou religion.

L'école est un environnement propice aux interactions et aux débats dans le respect des opinions de chacun, où un certain nombre de règles doivent être respectées pour conserver le rôle éducatif de départ.

### 1- HORAIRES

L'école est ouverte de 9h30 à 13h30 du lundi au vendredi, suivant le calendrier remis en début d'année scolaire. La porte de L'Ecole ouvrira à **9h25**. L'accueil des enfants aura lieu jusqu'à **9h35**. Dans l'intérêt de votre enfant, faites attention à arriver bien à l'heure. L'enfant pourra ainsi être convenablement accueilli et pourra participer à la première activité avec ses camarades. En cas de retard, il vous faudra signer le cahier de présence.

L'enfant est remis à son enseignant dans la classe après avoir déposé son repas dans son casier. L'enfant est sous la responsabilité de la personne qui l'accompagne tant qu'il n'a pas été remis à son enseignant, même dans l'enceinte de L'école. L'accueil est un moment d'échange bref ; dans l'intérêt des enfants, nous vous demandons de ne pas vous attarder. Nos enseignants savent comment s'occuper d'un enfant qui pleure. Ne vous inquiétez pas, après votre départ, votre enfant sera vite heureux dans sa classe.

La sortie a lieu à **13h25**. Vous récupèrerez votre enfant dans sa classe. En cas de retard, des pénalités seront facturées selon le règlement financier.

Dès que la personne responsable arrive à L'Ecole, elle reprend l'entière responsabilité de son enfant, dans les bâtiments et l'aire de jeux.

Les frères et sœurs des élèves restent en permanence sous la responsabilité des parents et auprès de ceux-ci.

Une autorisation écrite doit être donnée à la directrice si quelqu'un d'autre que les parents est autorisé à venir chercher votre enfant. Nous demanderons une carte d'identité à cette personne la première fois que nous la verrons. Merci de prévenir le matin si vous savez que la personne venant chercher votre enfant sera différente de d'habitude.

### 2- RITUEL D'ARRIVEE

En arrivant à l'école, vous devez accompagner votre enfant jusqu'à son casier pour y déposer son sac de déjeuner et sa gourde. L'enfant doit également poser mon manteau et/ou autres affaires au porte manteau à son nom avant de rentrer en classe. Demandez à votre enfant de se laver les mains avant de rentrer en classe. Encouragez votre enfant à dire bonjour à

la maîtresse en disant vous-même bonjour à la maîtresse. Dites au revoir à votre enfant et partez vite, nous nous occupons de la suite.

### **3- ABSENCE**

Si un enfant est absent pour quelques raisons que ce soit, les parents doivent prévenir L'école. Ecrire un email ou laisser un message sur le répondeur est tout à fait possible.

### **4- REPAS**

Les élèves prennent leur déjeuner entre 12h00 et 12h25 chaque jour. Les parents doivent préparer et apporter un déjeuner complet et équilibré, une gourde, des couverts et une serviette de table. Si vous souhaitez que votre enfant mange chaud, merci de chauffer le repas à la maison et d'utiliser un contenant qui garde la chaleur. Faire attention que la gourde ne fuit pas et ne coule pas si elle se renverse. Merci de noter le nom de votre enfant sur ses affaires.

Si un enfant a des allergies alimentaires, L'École préviendra l'ensemble des parents et prendra toutes les mesures nécessaires pour offrir à l'enfant un environnement sain.

Il n'y a pas de goûter au cours de la matinée. Il y a une pause pour boire de l'eau après la récréation.

### **5- ANNIVERSAIRES**

Nous aimons célébrer les anniversaires des enfants tous ensemble pour marquer ce jour spécial. Les parents sont invités à apporter un gâteau ou un goûter à partager tous ensemble pour le dessert à 12h15. Vous pouvez apporter quelque chose fait maison ou acheté en magasin.

Si vous préparez quelque chose à la maison, il faut que ce soit bien cuit, sans crème et pas à base d'œufs crus (mousses au chocolat par ex).

Si vous souhaitez apporter des bonbons, choisissez des bonbons mous, pas de bonbons durs.

Merci de ne pas apporter de petites surprises ou cadeaux.

Pour les enfants nés au cours des vacances, nous pouvons choisir un jour particulier pour fêter l'anniversaire de cet enfant.

### **6- RESPECT**

Adultes et enfants se doivent un respect mutuel. Les enseignants s'interdisent tout comportement, geste ou parole qui traduirait indifférence ou mépris à l'égard de l'élève ou de sa famille, ou qui serait susceptible de blesser la sensibilité des enfants. Tout châtiment corporel est strictement interdit.

De même, les élèves, comme leurs familles, doivent s'interdire tout comportement, geste ou parole qui porterait atteinte à la fonction ou à la personne de l'enseignant et au respect dû à leurs camarades ou aux familles de ceux-ci.

La violence de la part d'un élève contre lui-même, un autre élève ou un adulte ne peut être tolérée. En cas de comportement violent, les parents de l'enfant seront contactés immédiatement pour un retrait de l'enfant ce jour-là. Répétition de ce genre de comportement pourra conduire à un retrait définitif de l'enfant.

Par ailleurs, un respect des locaux et du matériel est obligatoire.

### **7- VÊTEMENTS**

Les enfants doivent venir à l'école dans une tenue propre, confortable et adaptée: chaque jour, les enfants font des activités physiques et quelquefois salissantes. Les chaussures doivent tenir aux pieds (pas de claquettes, ni de crocs, ni talons). Un enfant arrivant sans chaussure ne pourra être accepté à L'école. Les vêtements seront marqués au nom de l'enfant.

Un change complet (chaussettes, sous vêtement inclus) doit rester à L'École en permanence. Les parents doivent s'assurer que les vêtements sont adaptés à la saison et à la taille de l'enfant.

### **8- PROPRIÉTÉ**

Les enfants entrant en très petite et petite section (2-3 ans) n'ont pas besoin d'être propres. Merci de mettre une couche à votre enfant s'il a risque d'accident à l'école. Des couches marquées au nom de l'enfant peuvent être laissées à l'école ou apportées tous les jours. Si vous choisissez des couches culottes, assurez-vous qu'elles puissent s'ouvrir sur le côté pour faciliter le change. Merci de les mettre dans un sac à glissière de la taille d'un gallon avec un paquet de lingettes. L'apprentissage de la propreté se fera en concertation avec les parents.

Les enfants entrant en moyenne et grande section (4-5 ans) doivent être propres. Au cours de l'année, les élèves apprendront à devenir autonomes pour aller aux toilettes.

## 9- SANTÉ

Chaque enfant doit avoir une copie de son carnet de vaccination à l'école au plus tard le premier jour d'école.

La santé de votre enfant est importante pour nous. Voilà quelques directives qui vous aideront à déterminer quand garder votre enfant à la maison. Nous pourrions vous appeler et vous demander de récupérer votre enfant si nous pensons que ces directives n'ont pas été respectées.

- Si votre enfant a eu de la fièvre dans les dernières 24h ;
- Fièvre de 37.8C mesuré sous le bras, 38.3C mesuré dans la bouche, 38.8C mesuré à l'anus ;
- Deux épisodes de vomissements ou diarrhée ;
- Yeux rouges avec un écoulement blanc ou jaune jusqu'à 24h après le début du traitement ;
- Présence de poux, lentes ou de la galle ;
- Enfant pleurnichard, irritable, et plus généralement n'étant pas lui-même ;
- Symptômes de maladie contagieuse : yeux rouges avec écoulement blanc ou jaune, mal à la gorge, à la tête, au ventre, vomissement, diarrhée, douleur abdominale ;
- Trop fragile pour participer à toutes les activités intérieures et extérieures ;
- Irritation de la peau non-diagnostiquée ;
- Forte toux;
- Nez qui coule avec mucus coloré ;
- Pendant les 24h de la prise d'antibiotiques.

Si votre enfant tombe malade pendant la matinée, nous vous préviendrons pour que vous puissiez venir chercher votre enfant dans l'heure.

Après rétablissement, les enfants se fatiguent plus facilement particulièrement en classe. Nous vous demandons de ne pas ramener votre enfant tant qu'il n'est pas capable de participer pleinement aux activités de la classe.

Enfants porteurs de lunettes : fournir un certificat médical si l'enfant doit porter ses lunettes lors des activités physiques ou en récréation. En cas d'absence de certificat médical, il enlèvera ses lunettes pour ces activités.

Plâtres ou points de sutures ; une décharge des parents et un certificat médical seront aussi demandés, spécifiant les activités que l'enfant peut pratiquer.

## 10- SÉCURITÉ

Il est interdit d'apporter des objets dangereux (pointus, tranchants, inflammables, ...)

Il est interdit d'apporter des objets de valeur. L'école décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage.

Il est interdit d'apporter des chewing-gums et des sucettes.

Ne laissez pas les enfants jouer sur les barrières.

Les animaux sont interdits dans l'enceinte de l'école : ils peuvent être maintenus en laisse à l'extérieur de l'école.

Il est interdit de fumer dans l'école.

Accidents: Les parents seront avertis de tous incidents ou blessures de leur enfant pendant la journée à l'école. En cas d'urgence, les parents seront immédiatement contactés. Selon la sévérité du problème, les urgences peuvent être contactées et l'enfant transporté à l'hôpital.

## **11- ARRET DE LA SCOLARITE**

L'école a le droit de mettre fin à la scolarité de tout enfant si elle ne peut répondre à leurs besoins et/ou si leur comportement affecte sérieusement le bien-être des autres enfants. Les parents seront informés des difficultés et des solutions mises en place

## **12- COMMUNICATION ENTRE L'ECOLE ET LES PARENTS**

L'Equipe de L'Ecole se veut très disponible pour discuter avec les parents de l'apprentissage des enfants, des activités et du fonctionnement de L'Ecole et de toutes questions qui pourraient venir au cours de l'année. Les enseignants et la directrice sont disponibles pour discuter avec vous quelques minutes à la fin de la matinée. Si vous souhaitez discuter plus longuement, vous devez prendre rendez-vous pour que l'enseignant ou la directrice puisse s'organiser et être réellement disponible pour vous.

Une lettre vous sera envoyée tous les mois avec des informations sur ce que vos enfants ont fait en classe (photos, vocabulaire, projet en cours...) et sur ce qu'ils vont faire dans les semaines suivantes. Des annonces sur les projets et activités de L'Ecole vous seront également envoyées par email. Merci de bien lire les annonces et de noter les dates des événements sur votre calendrier.

En décembre et en mai auront lieu des rendez-vous parent/enseignant pour tous les élèves. Ce sera l'occasion de faire un point plus complet sur les progrès de votre enfant.

## **13- MAUVAIS TEMPS**

Dans le cas de conditions météorologiques défavorables, L'école informera les parents dès que possible de retards à l'ouverture et de fermetures possibles de L'école. L'école ne suivra pas forcément les décisions de Wake County Public School System (WCPSS), mais les consultera pour prendre sa propre décision.

Les fermetures et les retards se décideront en tenant compte de la sécurité pour les enfants et les enseignants à L'école. Les parents restent responsables de la décision de conduire à L'école ou non.

L'école essaiera de rester ouverte autant que possible. Dans le cas de fermetures de L'école, les trois premiers jours fermés ne seront pas récupérés. Les autres jours fermés seront rattrapés à la fin de l'année scolaire. Aucun remboursement de frais scolaires ne sera accordé pour les jours fermés.

# SCHOOL RULES

Dear parents,

Welcome to L'École to you and your child! We are happy to start this school year together and proud that you have chosen us to share the teaching and development of your child during this coming year.

Your child is in "la Maternelle" (French for preschool), which is the first step of the French educational system. She will be offered fine and gross motor skill activities, language, math, sciences, and arts. She will develop her personality and will learn to interact with others. She will learn to respect others regardless of their race, ethnicity or religion.

School is a great place to interact and debate in a respectful manner which is why certain rules need to be followed for a safe and nurturing environment.

## 1- SCHEDULE

L'École is open from 9:30 am to 1:30 pm, Monday through Friday, according to the school calendar given at the beginning of the year. The school door will open at **9:25am** and we will welcome the children until **9:35am**. Please make sure you arrive on time at L'École so that the teacher has time to welcome your child. This also ensures that your child can start the morning and the first activity with her friends, and therefore is in the child's best interest. In case you arrive late, you will have to sign-in.

When you enter L'École, parents and their children will drop off the lunch bag in the designated cubby and then escort him/her to class. Even if you are in the school building, your child is under your responsibility until you give him/her to the teacher in her classroom. Our teachers are experienced in handling those moments when your child just doesn't want to say good-bye. Most children do very well once engaged and busy with classroom activities. Please do not linger in your child's classroom after dropping them off.

Pick-up is at **1:25 pm**. Children are picked-up in their class. If you are late picking up your child, fees will apply according to the financial policy. As soon as parents have picked-up their child, they regain the responsibility for their child even in the school building and playground.

Siblings stay under the parents' responsibility and with their parents.

A written authorization must be given to the director if someone else than the parents is allowed to pick-up your child. An ID will be asked to this person the first time she comes. A morning notice about a change of pick-up person is encouraged.

## 2- ARRIVING ROUTINE

Upon arrival at L'école, you should accompany your child up to her cubby to leave the lunch box and the bottle of water. The child should also hang her coat and/or other things on her personal hook. Ask and help your child wash their hands before entering the classroom. We ask you to encourage your child to say « Bonjour » when entering the classroom by saying « Bonjour » to the teacher yourself. Say goodbye and leave the room quickly, we are taking care of the rest.

## 3- ABSENCE

If a child will be absent from school for any reason the parent must notify L'école. It is fine to email or leave a message on the answering machine.

## 4- LUNCH

Students will have lunch between 12:00pm and 12:25pm every day. Parents should prepare a balanced lunch, a water bottle, cutlery, and a napkin. If you want your child to eat a warm meal, please reheat it at home and use a special container that will keep the heat throughout the morning. Make sure the water bottle cannot spill and is not leaking.

Please, label your child's items with their names.

If a child has allergies, we will let the other parents know about it at the beginning of the year and we will take any precautions to make sure that the child is in a safe environment.

No snack will be served during the morning. There will be a water break after recess.

## **5- BIRTHDAYS**

We like to celebrate children's birthday as it is a special day for the child. Parents are encouraged to bring a cake or snack that will be shared with all the students at 12:15pm for desert. You can bring homemade or store food. If homemade, make sure cakes are well cooked and do not bring any cream-based or raw egg based food. Please avoid bringing goody bags. For summer birthday children, we can schedule a date during the school year to celebrate your child.

If you bring candies, they should be soft. Do not bring hard candies.

## **6- RESPECT**

Adults and children should show each other mutual respect. Teachers will not demonstrate any behaviors, gestures, or words that could hurt the children's feelings and could show indifference or disregard toward the students or their families. All physical punishment is strictly forbidden.

Likewise, students and their parents should not use any behaviors, gestures, or harsh words against the teachers, the other students and their families.

Student violence directed at self, other children or adults cannot be tolerated. Should a child engage in any form of violently aggressive behavior, the child's parent will be contacted to immediately remove the child from school that day. Permanent dismissal from the preschool may be possible for repeated aggressive behavior.

Also, a respectful attitude towards materials, equipment and the building is required.

## **7- CLOTHING**

Children should come to school in clean and comfortable clothes: children will have active play and will do messy activities. Shoes should hold on feet (no flip-flop, no crocs, and no heels). A child who does not have shoes will not be accepted in school. Clothes should be marked with child's name.

A full change of clothes (including socks and underwear) must stay at school during the year. Please make sure the clothes are adapted to the season and your child's size.

## **8- POTTY**

Children don't need to be potty trained to enter the 2-3 year old class. Your child should wear a diaper if there is a possibility of an accident. Labeled diapers can be left at school or brought every day. If you choose pull-ups, make sure they can be open on the sides, for easier change. You will have to put the diapers and wipes in a gallon size zip bag labeled with your child name. Potty training will be discussed with the parents to respond to the child's needs.

Children in the 4-5 years old class need to be potty trained. During the year, students will learn to be autonomous when going to the restroom.

## **9- HEALTH**

Each child must have an up-to-date copy of their immunization report on file at L'école on the first day of school.

Your child's health is important to us. Here are some proven guidelines to help you determine when to keep your child home or you could be called to pick up your child:

- - If the child has had a fever in the last 24 hours;

- - If your child has a fever greater than 100 under arm, 101 by mouth or 102 rectal;
- - 2 or more episodes of vomiting or diarrhea;
- - Red eye with white or yellow discharge until 24 hours after treatment;
- - Presence of nits and or lice, or scabies;
- - Fussy, cranky, generally not him/herself;
- - Symptoms of communicable diseases: stomach pain, head hake, red eyes with yellow or white drainage, sore throat, vomiting, diarrhea or abdominal pain;
- - Too sick to participate in –all activities – indoor and outdoor;
- - Undiagnosed rash;
- - Severe cough;
- - Runny nose with colored mucus;
- - Within the first 24 hours of taking an anti-biotic;

If your child becomes ill during the school day, you will be notified in order to make arrangements for your child to be picked up within an hour of the phone call.

After recovering from an illness, a child may tire more easily, especially in a class setting. We ask that children do not return to school unless they are able to actively participate in normal school activities.

Children wearing glasses: Parents should give a doctor’s certificate stating the child must wear glasses during active exercises or recess. If we don’t have this paper on file, the child will be asked to take off his glasses for these activities.

Cast and stiches: A letter from the parents and the doctor will be asked specifying the allowed activities.

## **10- SECURITY**

Do not bring dangerous objects (sharp, cutting, flammable...)

Do not bring any valuable object. L’Ecole cannot be held responsible for any lost or broken objects.

Do not bring gum, suckers and candies.

Do not let the children play on the fence and railing.

Pets are forbidden in the school: they can be on leash outside of the school (building + playground).

Smoking is not allowed on school grounds.

Accidents: Parents will be informed of any accidents or injuries sustained by their child during the school day. Should a child experience a medical emergency, an attempt will be made to immediately notify parents. Depending upon the severity of the problem, emergency personnel may be contacted and the child may be transported to the hospital.

## **11- ENROLLMENT TERMINATION**

The preschool has the right to dismiss any child whose needs are not best being served by our program and/or whose behavior seriously affects the welfare of others. Prior to dismissal, parents will have been informed of concerns, and efforts to resolve them will have been made.

## **12- PARENT/ SCHOOL COMMUNICATION**

The school team will make sure they are available to discuss your child’s needs, our activities, and to answer any questions. The teachers and the director are available a couple minutes during pick-up time. Appointments are encouraged should you want to discuss something specific with a teacher or director. This ensures that we are organized and can be 100% available for parents.

A newsletter will be sent to you every month with information about what is being done in class (pictures, vocabulary, current project...) and what is to come. Announcements on school wide projects and activities will also be emailed to you. Thank you for paying attention to these announcements and to write the dates down.

In December and May, L’ cole will organize parent/teacher conference for every student. It will be the occasion to discuss more in depth your child’s progress and experience in the classroom.

### **13- INCLEMENT WEATHER**

In the case of inclement weather, L'école will notify parents as soon as possible to inform them about possible closings and delays. L'école will not follow the Wake County Public School System (WCPSS) decisions, but will check them to make its own decision.

Closings and delays will be decided keeping in mind the children's and teachers' safety at the school. Parents are responsible for making the decision whereas it is safe to drive to school or not.

L'école will try to stay opened as much as possible. In the case of school closings, the first three closed days will not be made up. For extra closed days, make-up days will be offered at the end of the school year. No refund of any kind can be given for closed days.